

 dargaud apresenta

VMA AVENTURA DE **Asterix** O GAVLÊS

Asterix e o caldeirão



Desenhos de UDERZO

Texto de GOSCINNY

EDITORIA  RECORD





ESTES ROMANOS
SÃO LUNS NEURÓTICOS!

UMA AVENTURA DE ASTERIX

ASTERIX E O CALDEIRÃO

TEXTO DE R. GOSCINNY
DESENHOS DE A. UDERZO

TRADUÇÃO DE CLÁUDIO VARGA



EDITORIA RECORD

ÁFRICA DO SUL

Hodder Dargaud, c/o Struik Book Distributors (Pty) Ltd., Graph Avenue, Montagu Gardens 7441, África do Sul

ALEMANHA

Delta Verlag GmbH, Postfach 10 12 45, 7000 Stuttgart 10, Alemanha

AMÉRICA ESPANHOLA

Grálito Dargaud, Aragon 385, 08013 Barcelona, Espanha

AUSTRÁLIA

Hodder Dargaud, Rydalmore Business Park, 10/16 South Street, Rydalmore, N.S.W. 2116, Austrália

AÚSTRIA

Delta Verlag GmbH, Postfach 10 12 45, 7000 Stuttgart 10, Alemanha

BÉLGICA

Dargaud Benelux, 17 Avenue Paul Henri Spaak, 1070 Bruxelas, Bélgica

BIELO-RÚSSIA

c/o Egmont Lithuania, Juozapaviciaus 9 A, Room 910/911, Vilnius, Lituânia

BRASIL

Record Distribuidora, Rua Argentina 171, 20921-380 Rio de Janeiro, Brasil

BULGÁRIA

Egmont Bulgaria Ltd., Ul. Sweta Gora 7, 1421 Sofia, Bulgária

CANADÁ

Distribuição em língua francesa:
Presse-Import Leo Brunelle Inc., 371 Deslauriers St., St. Laurent, Montréal, Québec H4N 1W2, Canadá
Distribuição em língua inglesa:
General Publishing Co. Ltd., 30 Lesmill Road, Don Mills, Ontário M3B 2T6, Canadá

REPÚBLICA DA CORÉIA

Editions Cosmos, 19-16 Shin An-dong, Jin Ju, Gyeong Nam-do, República da Coreia

CROÁCIA

Izvi Publishing House, Trnajska 47, 4100 Zagreb, Croácia

DINAMARCA

Serieførlaget A/S (Groupe Egmont), Vognmagergade 11, 1148 Copenhagen K, Dinamarca

IMPÉRIO ROMANO

(Lusitânia)
Delta Verlag GmbH, Postfach 10 12 45, 7000 Stuttgart 10, Alemanha

ESPAÑA

Espanhol e Catalão
Grálito Dargaud, Aragon 385, 08013 Barcelona, Espanha

ESTÔNIA

Egmont Estonia Ltd., Tartu Mnt. 16, Building A, 3rd Floor, Tallinn EE 0105, Estónia

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

Distribuição em línguas inglesa e francesa:
Presse-Import Leo Brunelle Inc., 371 Deslauriers St., St. Laurent, Montréal, Québec H4N 1W2, Canadá

FINLÂNDIA

Sanoma Corporation, P.O. Box 107, 00381 Helsinki, Finlândia

GRÉCIA

(Grego antigo e moderno)
Mamouth Comics Ltd., Ippokratous 44, 10600 Atenas, Grécia

HOLANDA

Dargaud Benelux, 17 Avenue Paul Henri Spaak, 1070 Bruxelas, Bélgica
Distribuição:
Betapress, Burg. Krofian 14, 5126 PT Jilze, Holanda

HONG KONG

(Inglês)
Hodder Dargaud, c/o Publishers Associates Ltd., 11th Floor, Talkoo Trading Estate, 28 Tong Cheong Street, Quarry Bay, Hong Kong (Mandarin e Cantonês)
Gast, Flat C, 5/F, Block 3, Site 1, Whampoa Garden, Hung Hom KLN, Hong Kong

HUNGRIA

Egmont Hungary Kft., Fészek utca 16 B, 1125 Budapeste, Hungria

INDONÉSIA

Pl. Sinar Harapan, Jl. Dewi Sartika 136D, Jakarta Cawang, Indonésia

ITALIA

Mondadori, Via Belvedere, 37131 Verona, Itália

LETÔNIA

Egmont Latvia Ltd., Balasta Dambis 3, Room 1812, 226081 Riga, Letónia

LITUÂNIA

Egmont Lithuania, Juozapaviciaus 9 A, Room 910/911, Vilnius, Lituânia

LUXEMBURGO

Imprimerie St. Paul, rue Christophe Plantin 2, Luxemburgo

NORUEGA

A/S Hjemmet - Serieførlaget, PB 6953 St. Olavs Pl. 0130 Oslo, Noruega

NOVA ZELÂNDIA

Hodder Dargaud, PO Box 3858, Auckland 1, Nova Zelândia

POLÓNIA

Egmont Polska Ltd., Plac Marszałka J. Piłsudskiego 9, 00-078 Varsóvia, Polónia

PORTUGAL

Meribeca-Liber, Av. Duque d'Avila 69, R/C esq., 1000 Lisboa, Portugal

REINO UNIDO

Hodder Dargaud, Mill Road, Dunton Green, Sevenoaks, Kent TN13 2YA, Inglaterra

RÚSSIA

Egmont Russia Ltd., Narodnaya Ulitsa 13, apt. 123, 109172 Moscova, Rússia

SÉRVIA

Nip Forum, Vojvode Miska 1-3, 2100 Novi Sad, Sérvia

REPÚBLICA ESLOVACA

Egmont Neografia, Nevadzova 8, Box 20, 827 96 Bratislava 27, República Eslovaca

ESLOVÉNIA

Didakta, Radovljica Kranjska Cesta 13, 64240 Radovljica, Eslovénia

SUÉCIA

Serieførlaget Sverneka AB (Groupe Egmont), 212 05 Malmö, Suécia

SUIÇA

Dargaud (Suisse) S.A., En Budron 8, Le Mont sur Lausanne, Suíça

REPÚBLICA TCHECA

Egmont CSFR, Holichova 45, 118 00 Praga 1, República Tcheca

Título original francês
ASTERIX ET LE CHAUDRON

Copyright © 1986 by Dargaud S.A. — Paris

Direitos de publicação exclusiva em língua portuguesa no Brasil
adquiridos pela

DISTRIBUIDORA RECORD DE SERVIÇOS DE IMPRENSA S.A.
Rua Argentina 171 — 20921-380 — Rio de Janeiro, RJ — Tel.: 585-2000
que se reserva a propriedade literária desta tradução

Impressão: Grafica Editoriale Bologna, Milano, Italy.

ISBN 85-01-02288-8

PEDIDOS PELO REEMBOLSO POSTAL
Caixa Postal 23.052 — Rio de Janeiro, RJ — 20922-970



BÉLGICA

ALDEIA GAVLESA

PETIBONVM

AQVARIVM

LAVDANVM

BABAORVM

INTÉCIA

ARMÓRICA

GÁLIA

(CONQVISTA ROMANA)

50 AC.

CÉLTICA

AQVITÂNIA

PROVÍNCIA
ROMANA

Estamos no ano 50 antes de Cristo. Toda a Gália foi ocupada pelos romanos... Toda? Não! Uma aldeia povoada por irredutíveis gauleses ainda resiste ao invasor. E a vida não é nada fácil para as guarnições de legionários romanos nos campos fortificados de Babaórum, Aquarium, Laudanum e Petibonum..



ALGUNS DOS NOSSOS HERÓIS

Asterix é o herói das aventuras gaulesas. Pequeno guerreiro de espírito sagaz e inteligência viva, aceita sem vacilar as missões perigosas que lhe são confiadas. A força sobre-humana de Asterix vem da poção mágica do druida Panoramix...



Obelix é o amigo inseparável de Asterix. Profissão: entregador de menires. Adora javalis e boas brigas. Obelix está sempre pronto a largar tudo para acompanhar Asterix em novas aventuras. Seu grande amigo é Idéfix, um cãozinho incrível, conhecido por ser defensor da natureza e por ganhar desesperadamente quando vê uma árvore sendo derrubada.



Panoramix, o venerável druida da aldeia, colhe o zimbro e prepara poções mágicas. Sua melhor receita é a poção que dá uma força sobre-humana a quem a toma. Mas Panoramix tem outras receitas de reserva...



Chatotorix é o bardo mais chato da Gália. As opiniões sobre seu talento não são unânimes: ele se considera genial, mas todos os demais consideram-no abominável. Calado, porém, torna-se um ótimo companheiro...



Abracurcix, finalmente, é o chefe da tribo. Majestoso, corajoso, colérico, o velho guerreiro é respeitado pelos súditos e temido pelos inimigos. Só tem medo de uma coisa: que o céu caia em sua cabeça, mas como ele próprio afirma: "Quem morre de véspera é peru."

A CALMA PRIMAVERIL DE UMA PEQUENA ALDEIA QUE CONHECEMOS BEM É QUEBRADA PELO ANÚNCIO DE UMA VISITA OFICIAL...

MAS ASSIM EU ACABO DESAPRENDENDO AS MINHAS LIÇÕES DE CANTO!

EU JÁ DISSE QUE VOCÊ NÃO VAI CANTAR!

CHEFE! CHEFE! AMIGUR SIX ESTÁ CHEGANDO COM SEU SEQUITO!

... E LOGO O CONSELHO SE REÚNE.

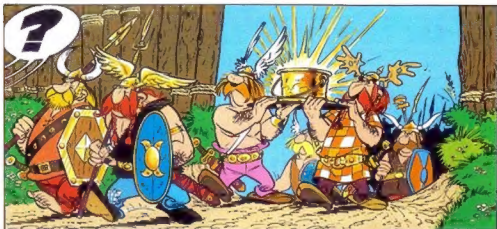
QUEM É AMIGURSIX?

É O CHEFE DE UMA TRIBO DO LITORAL... SUA ALDEIA FICA SOBRE UM PENHASCO. NÃO GOSTO MUITO DELE; SÓ PENSA EM DINHEIRO, E COSTUMA PACTUAR COM OS ROMANOS POR QUESTÕES DE LUCRO...

MAS É UM CHEFE GAULÊS! E QUANDO UM CHEFE GAULÊS ENCONTRA UM CHEFE GAULÊS, O PROTOCOLO TEM QUE SER RESPEITADO! VAMOS NOS PREPARAR PARA RECEBÊ-LO!



?!?!?





QUANDO SOUBE DA INTENÇÃO DOS ROMANOS, NÃO TIVE DÚVIDA! PEGUEI O PRIMEIRO RECIPIENTE QUE ACHEI, JOGUEI FORA A SOPA DE CEBOLA QUE FERVIA NELE E GUARDEI TODOS OS MEUS SESTÉRCIOS DENTRO.



E VIM PÔ-LÓ A SALVO AQUI, ONDE OS ROMANOS NUNCA SE ATREVERÃO A VIR BUSCÁ-LO!

MAS VÔCÊ PODERIA TER ESCONDIDO ESSAS DINHEIRO... OU ENTERRADO!



NÃO! OS ROMANOS CAVAM ATÉ ENCONTRAR... HÁ TANTOS IMPOSTOS ENTERRADOS QUE NÁ CERTA POR MUITO SE CULOS ANDA SE ENCONTRAM MOEDAS POR AI!



ESTÁ MUITO CERTO PARA IMPEDIR QUE OS ROMANOS LEVEM ESSE DINHEIRO...

NÃO É MESMO?



...MAS EU PENSEI QUE VOCÊ ESTIVESSE DE SEM COM ELAS... PRINCIPALMENTE PORQUE OS ROMANOS RARO RECEM AQUELES QUE PAGAM REGULARMENTE OS IMPOSTOS.

O QUÊ?



VOCÊ NÃO TEM O DIREITO DE DUVIDAR DO MEU PATRIOTISMO! O COMÉRCIO COM OS ROMANOS, É VERDADE...



...MAS SEMPRE COBRO PELOS O DOBRO DO PREÇO QUE FAÇO PARA OS GAULESES!

ESTÁ MUITO CERTO!

MUITO CERTO!



É VOCÊ VENDE MUITO AOS GAULESES?

NÃO... OS ROMANOS COMPRAM TUDO QUE TENHO PARA VENDER!



ESTÁ BEM! GUARDAREMOS SEU CALEIRÃO ATÉ DEPOIS DA PASSAGEM DO COLETO DE IMPOSTOS.



VOU CONFIÁ-LO À GUARDA DE MEU MELHOR GUERREIRO: ASTERIX!



VOU POR
O CALDEIRÃO
NA MINHA
CABANA.

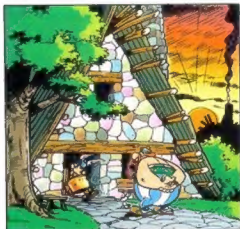


É BOBAGEM
JOGAR FORA UMA
BOA SOPA DE CE-
BOLA PARA TROCAR
POR ESTÉRCIOS!

MAS OBELIX,
COM ESTÉRCIOS PO-
DE-SE COMPRAR
SOPA DE CEBO-
LA!



POIS ENTÃO: NÃO PRECISAVAM
JOGAR FORA A SOPA DE CE-
BOLA QUE JÁ ESTAVA NO
CALDEIRÃO!



VOU FICAR DE
GUARDA A NOI-
TE TODA.

BEM... ORGANIZARAM
UM BANQUETE EM
HOMENAGEM A AMOUR-
SIX. E EU NÃO QUERO
QUE DEIXE FURCA A



POIS ENTÃO
VÁ-ME COM OBELIX.

EU TRAGO AL-
GUMA COISA PARA
VOCÊ COMER!

AU!
AU!



POUCO
DEPOIS...

POR TUTATIS 'VO-
CÊ COME MUITO
BOM, RAPAZ!

MIAM!
SORCICH! GLUP!



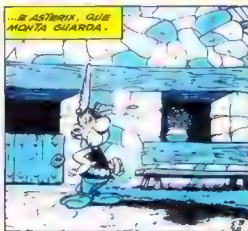
COMER?... GLUP!
COMER! JÁ IA BQUE-
RENDO! TENHO QUE
LEVAR ALGUMA COI-
SA PARA ASTERIX
COMER!

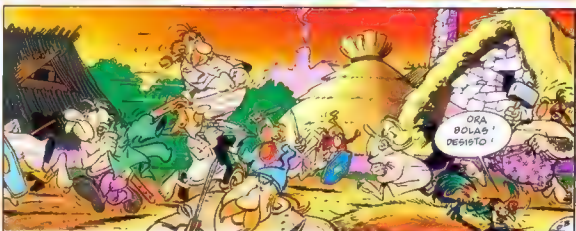


DEIXE ISSO CO-
MIGO! AINDA TENHO
QUE FAZER ALGUMAS
RECOMENDAÇÕES
A ELE.

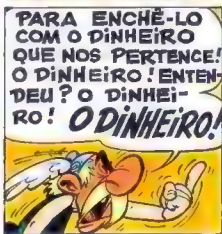
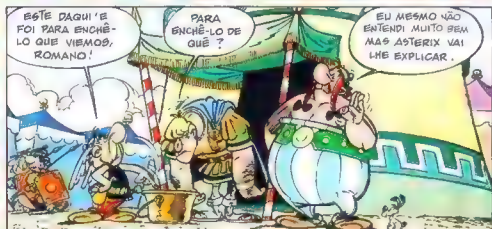
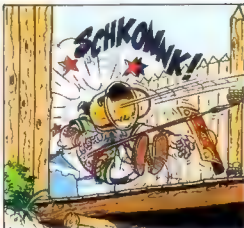


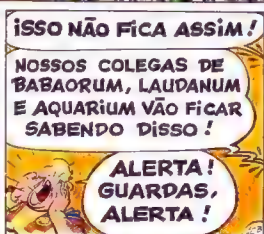
MUITO OBRIGADO... SCRUNCH!...
DETESTO ME INTERROMPER... MIAM!
ENTRE DOIS JAVALIS!

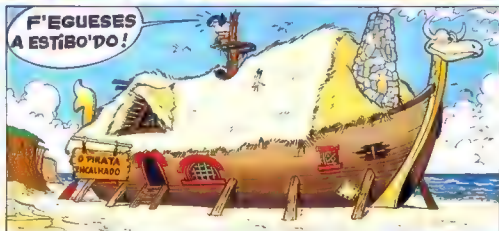
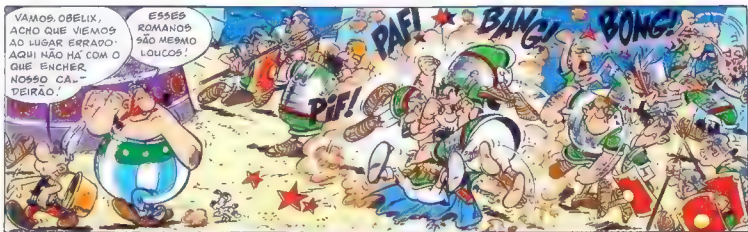


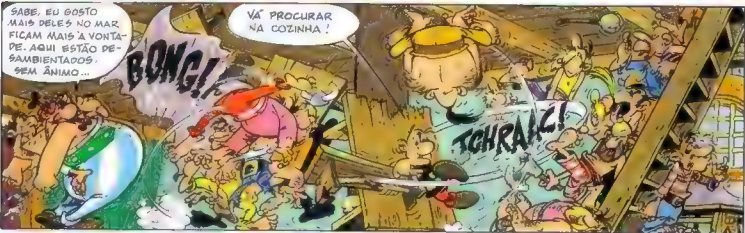










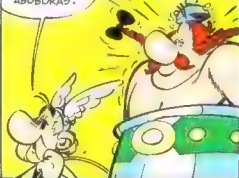


NÃO ENCONTRAMOS NADA, E NEM SEQUER LOMEMOS.

A GENTE PODE TER TRAZIDO O POÇO DE ABÓBORA COM TAMBÉM NA CALDEIRÃO.



MAS AINDA NÃO É ESTAÇÃO DAS ABÓBORAS.



VOU VOLTAR LÁ! A-GUÉM ME ENGANOU!



NO ENTANTO, PARECE QUE A ESTAÇÃO DAS ABÓBORAS VEIO MAIS Cedo ESTE ANO.



JÁ FOI AMBORA? POQUE AQUI ESTÁ COMEÇANDO A FICAR QUENTE!



A VIDA EM TERRA NÃO NOS PROTEGE DAS TORMENTAS! VAMOS, RAPAZES! LEVANTAR FERROS!



ACHO QUE NÃO VAMOS ENCONTRAR OS LÁPIDEOS DE SESTÉRIOS... TEMOS QUE DAR OUTRO JEITO.



PRECISAMOS GANHAR ESSE DINHEIRO.

GANHAR DINHEIRO! MAS A GENTE NUNCA FEZ ISSO NA VIDA!



QUE TAL CONTAR NOSSAS AVENTURAS AS PESSOAS? QUEM SABE ELAS PAGARIAM PARA OUVIR?

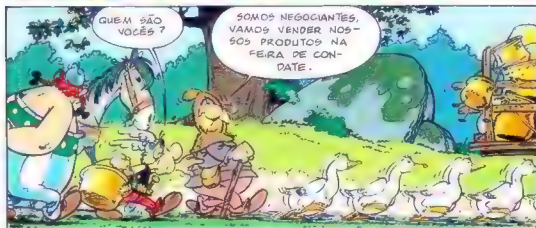


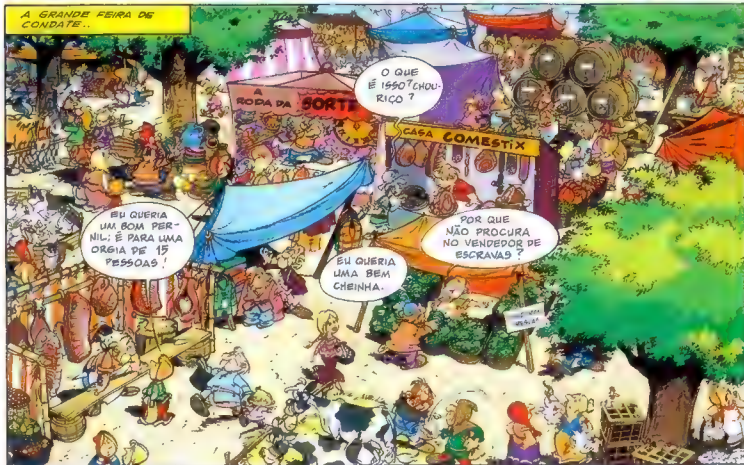
EU POSSO NÃO ENTENDER NADA DE NEGÓCIOS, MAS GARANTO QUE ISSO NUNCA VAI DAR DINHEIRO A NINGUÉM.

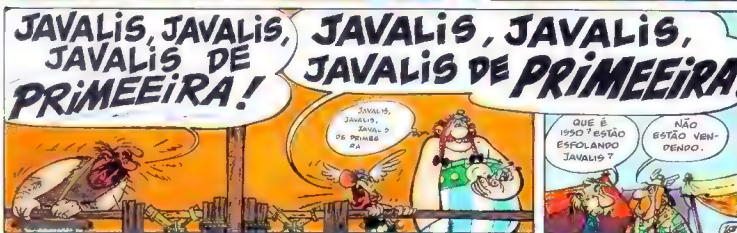
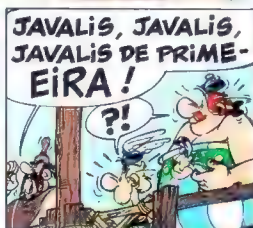
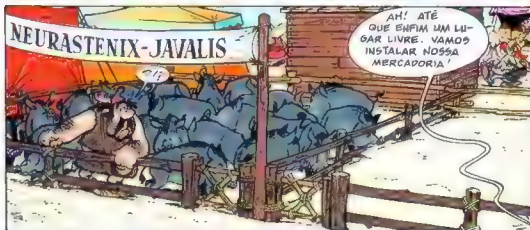


PUXA!... JÁ IMAGINOU?... "AS AVENTURAS DE OBELIX O GAULES"!!

BAN! CONVERSA FIADA...



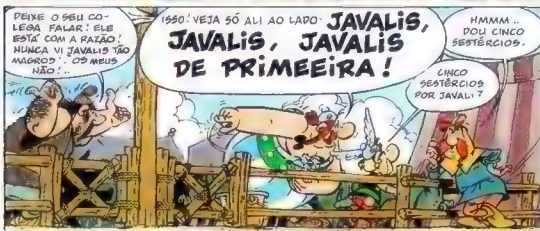




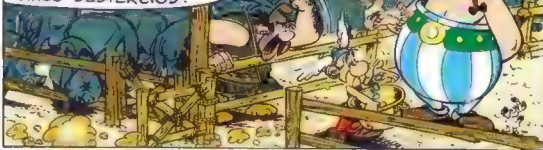


CUSTAM QUANTO, OS JAVALIS?

?



COM ISSO OS PREÇOS VÃO CAIR! É UM ROUBO! UM CRIME! UMA QUATORZENA DE JAVALIS DE PRIMEIRA POR CINCO SESTÉRCIOS!



ORA, ELES NÃO ERAM DE PRIMEIRA. ERAM DOS PEQUENOS. E EU ESTAVA JUSTAMENTE DIZENDO A ASTER-X QUE

É AQUI QUE ESTÃO VENDENDO A QUATORZENA DE JAVALIS POR CINCO SESTÉRCIOS?

?!



AH! ESTÃO VENDENDO? NÃO SEI O QUE É QUE ME IMPEDE DE...

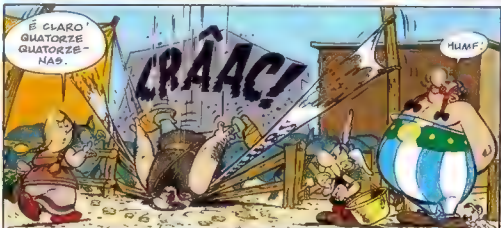


OLHE, QUANDO ELE VOLTAR, PEÇA PRA ME RESERVAR UMA GROSA.

UMA GROSA?



É CLARO! QUATORZE QUATORZENAS.



CRÂAC!

MUAH!

VOCÊS ME ARRUINARAM! POR SUA CAUSA, VOU TER QUE VENDER MINHA CASA E MEUS MENIROS...

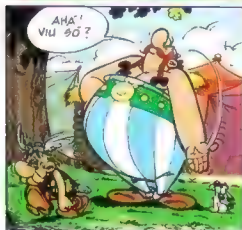
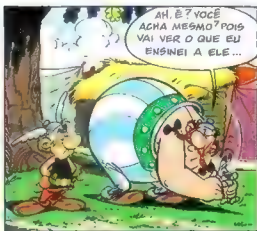


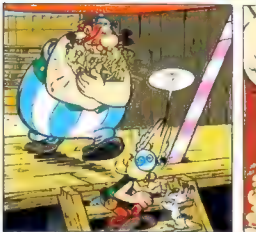
ORA, ORA, CALMA... DE QUALQUER FORMA, NÓS AINDA NÃO ALMOÇAMOS. QUANTO CUSTAM OS SEUS JAVALIS?

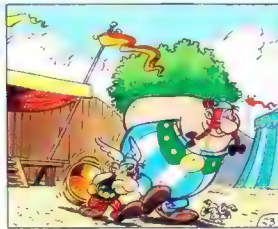
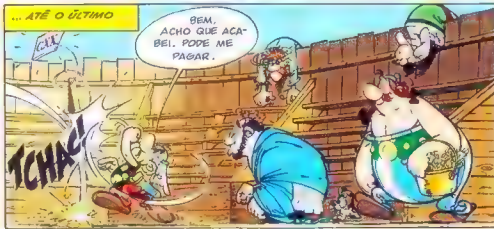
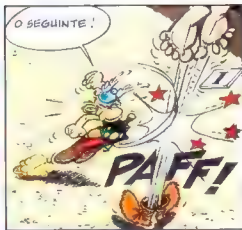


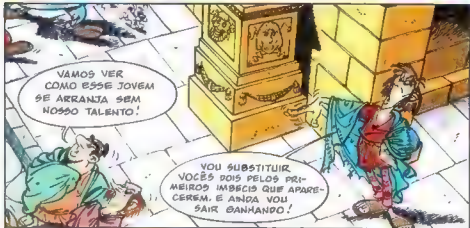
CINCO SESTÉRCIOS CADA UM... PORQUE É PARA VOCÊS!

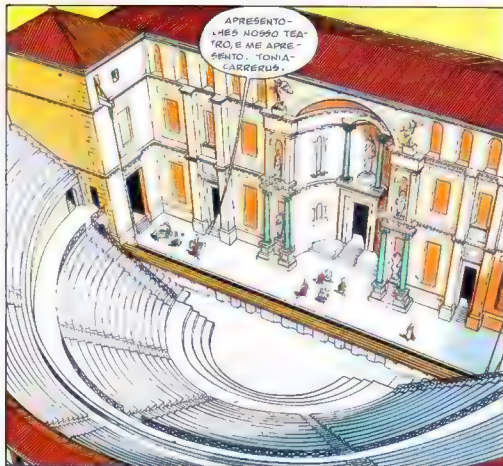












APRESENTO-LHES NOSSO TEATRO, E ME APRESENTO... TONIA-CARRERUS.



MINHA INTENÇÃO É RENOVAR A ARTE DRAMÁTICA: TEMOS UMA MENSAGEM: UMA MISSÃO! TEMOS QUE CHOCAR O PÚBLICO! TIRA-LO DE SUA LETARGIA: TUDO DEVE SER ESPONTÂNEO!



E AGORA, VAMOS ENSAIAR. TODOS NO LUGAR, SEQUINDO A MARCAÇÃO



ORGIAS! ORGIAS! QUEREMOS MAIS ORGIAS!



UM MOMENTO! O PÚBLICO! ONDE ESTÁ O PÚBLICO INDIIGNADO? ONDE ESTÁ JOSECELSIUS? VOCÊ ESTÁ ATRASADO, MEU ANJO!



PRONTO, PRONTO!

CERTO, RECOMECE.



ORGIAS! QUEREMOS MAIS...

ESQUECEU UM "ORGIAS", MEU ANJO!



DESCULPE: ORGIAS: QUEREMOS MAIS ORGIAS!

CHEGA! ISSO É UMA VERGONHA! ESTÃO DEBOCHANDO DO PÚBLICO!



ESTÁ BOM, JOSECELSIUS, MUITO BOM... QUEM SABE VOCÊ PODERIA ATIRAR ALGUMA COISA NELE

NÃO! ISSO NUNCA! FICARIA VULGAR!



COM O CASO DA NOITE, O
TEATRO SE ENCHE COM
O PÚBLICO. "BOM DIA"
DAS CRIANÇAS ELEGAN-
TÍSSIMAS ESTÃO PRESEN-
TES. O PREFEITO ROMANO, OS
CHIEFS DE GUARNIÇÃO,
OS FUNCIONÁRIOS IM-
PORTANTES, ENFIM,
A MATA DE CONDOTE.



TEM INÍCIO A
REPRESENTAÇÃO



VOCÊS SÃO FEIOS!
SOMOS TODOS FEIOS
MAS MENOS
QUE VOCÊS!

BUH!



CHEGA! CHEGA! ISSO
É UMA VERGONHA!
ESTÃO DEBOCHANDO
DO PÚBLICO!



É ISSO
MESMO! NÃO!
FORA!
REACIONÁRIOS!
ANTIQUADOS!



CHEGOU
A SUA VEZ!
VÁ 'XÁ LOGO'
ANDE!

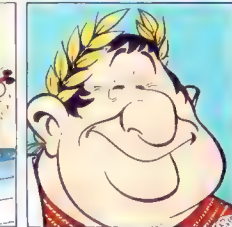
EU... EU NUNCA VOU
CONSEGUIR!

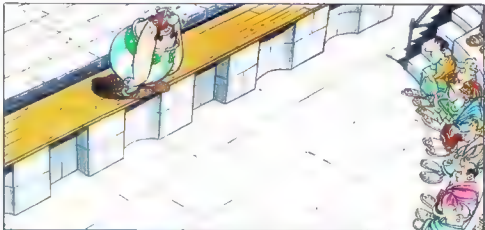


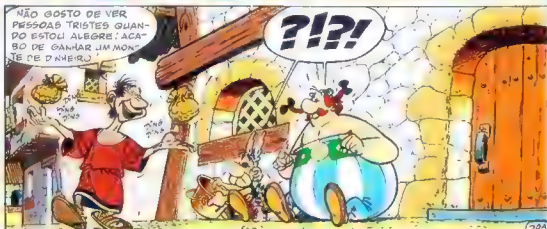
PENSE NO
CALDEIRÃO!

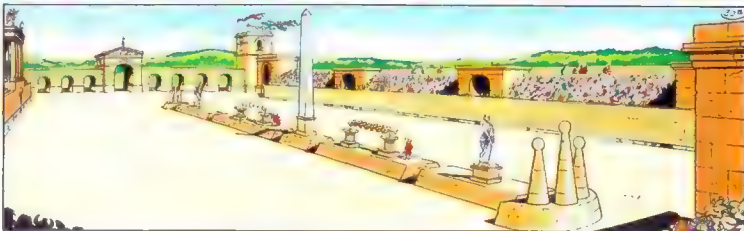


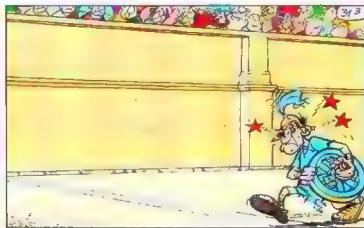
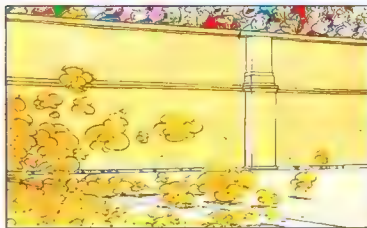
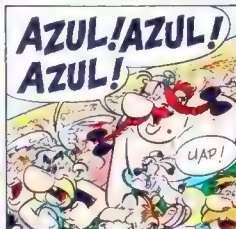
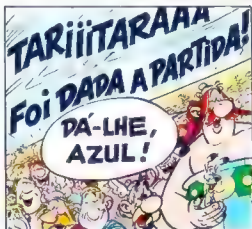
ORGIAS! ORGIAS!
QUEREMOS MAIS
ORGIAS!

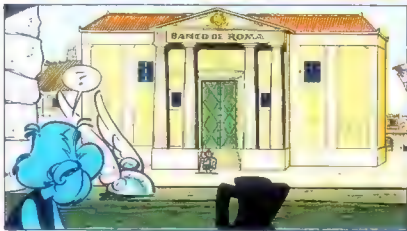


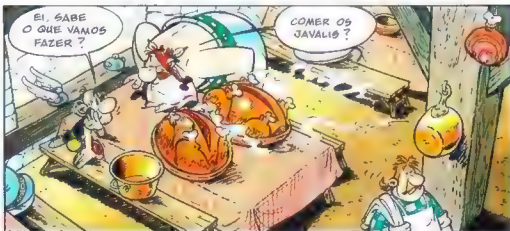


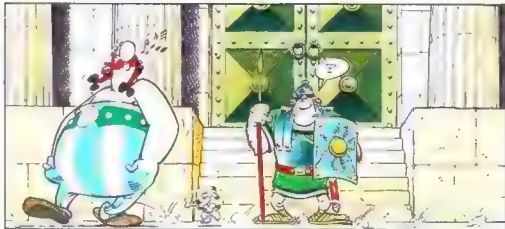


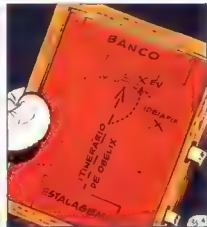


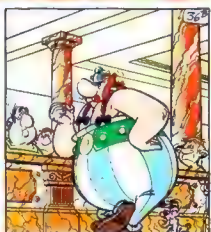
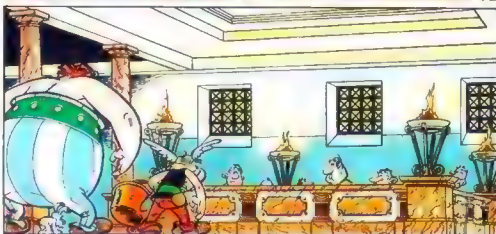
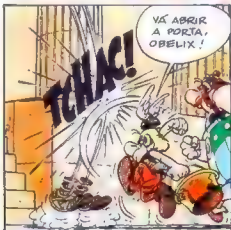


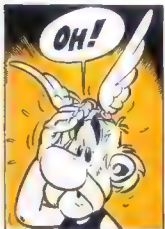
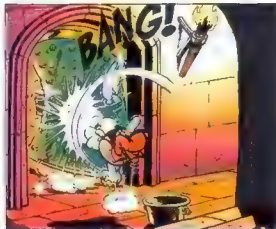
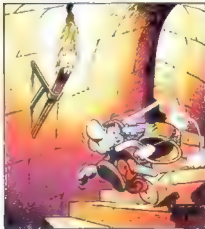












ABRAM ALAS PARA O COLETOR DE IMPOSTOS, ENVIADO ESPECIAL DE JÚLIO CÉSAR !



TOMARA QUE ESSE COFRE ESTEJA CHEIO DE DINHEIRO !

BAH ! NÃO CUSTA NADA A GENTE SE INFORMAR.

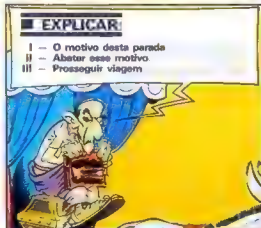


UM MOMENTO, POR FAVOR.



■ EXPLICAR:

- I - O motivo desta parada
- II - Abster esse motivo
- III - Prosseguir viagem



■ VOCÊS SÃO:

- a) simples passantes?
- b) movidos por sentimentos amistosos?
- c) bandidos?



VÁ LOGO PASSANDO O DINHEIRO, SE NÃO QUER LEVAR PAN-CADA !

■ VOCÊS SÃO:

- a) simples passantes?
- b) movidos por sentimentos amistosos?
- c) bandidos?

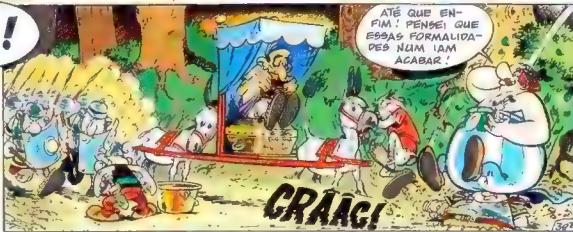


AVISO SEM COMPROMISSO

Não toquem em nossas pessoas físicas. Qualquer reclamação deve ser endereçada a César, Júlio, em Roma.



ATACAR !



CRÁAG!

ALGUNS BOLSOS
MAIS TORDE

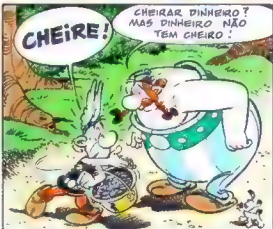
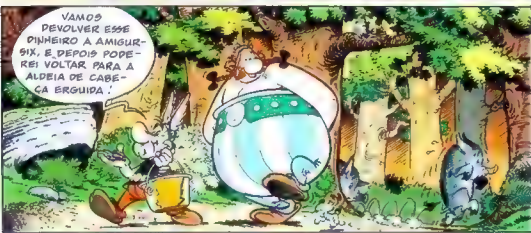
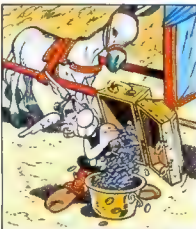
ESTÃO TODOS
SERVIDOS?

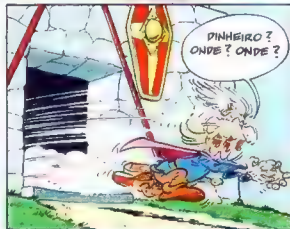
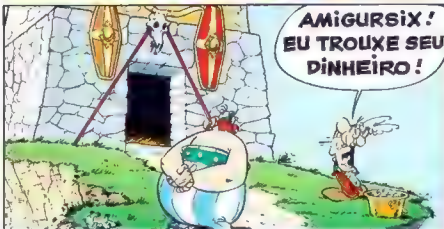
A quantia de que
está se apropriando
lhe será debitada.

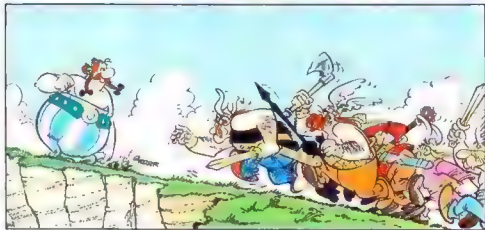
VAMOS,
PASSE LOGO
TODO O DI-
NHEIRO!

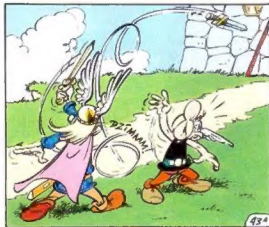
VOU ENCHER
O CALDEIRÃO.
SE SOBRA
ALGUM DINHEI-
RO, EU LHE
DEVOLVO.

Esse adiantamento provisório
poderá ser deduzido
da quantia exigível
ulteriormente.

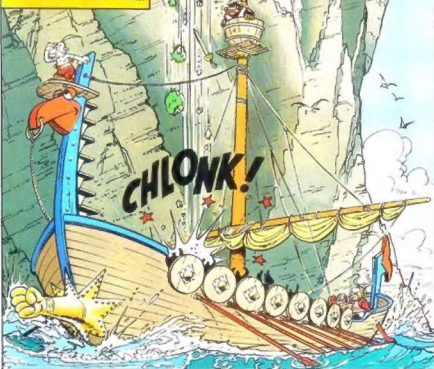




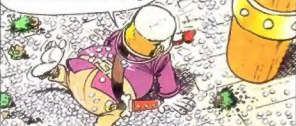




POIS BEM, AMIGURSIX
SE ENXAMAI, SEUS SÉS-
TÉRCIOS NÃO ESTÃO
PERDIDOS PARA TODO
MUNDO... NO MOMENTO
EM QUE O CALDEIRÃO
CAI, UM NAVIO PIRA-
TA COSTEIA O PENHASCO...



**MOTIM! QUEM OUSOU
ME ATIRAR ESSA
PANELA, COM MIL
DEMÔNIOS?**



E PELA PRIMEIRA VEZ, PELA
PRIMEIRA VEZ MESMO, OS
PIRATAS SAEM GANHANDO!



E AINDA POR
CIMA CHEIRA
BEM!

GESTÊ'CIOS!
FICAMOS 'ICOS!
É UMA CHUVA
DE OU'IO!

GANHANDO TANTO QUANTO NOSSOS
AMIGOS, FESTEJANDO POR TODA
A ALDEIA QUE, GRAÇAS A ELES,
MANTEVE SUA HONRA INTACTA!

O QUE EU AIN-
DA NÃO CONSEGUI
ENTENDER É POR QUE
PUSERAM DINHEIRO NO LU-
GAR DA SOPA, NAQUE-
LE CALDEIRÃO!



Fim
DO EPISÓDIO

DEBET
GODENNY



SINTO-ME
TÃO FRAQUINHO,
PANORAMIX!...



NÃO, OBELIX, VOCÊ
NÃO PODE TOMAR A
POÇÃO MÁGICA! JÁ DISSE
MAIS DE MIL VEZES QUE
VOCÊ CAIU DENTRO DELA
QUANDO ERA BEBÊ!

TÍTULOS PUBLICADOS

- ASTERIX, O GAULÊS
- ASTERIX E CLEÓPATRA
- ASTERIX E O COMBATE
DOS CHEFES
- ASTERIX ENTRE OS BRÊTÕES
- ASTERIX NOS JOGOS OLÍMPICOS
- ASTERIX E O CALDEIRÃO
- ASTERIX NA HISPÂNIA
- ASTERIX E A CIZÂNIA
- ASTERIX ENTRE OS HELVÉTICOS
- ASTERIX EM UMA VOLTA PELA GÁLIA
- ASTERIX E O ESCUDO AVERNO
- ASTERIX GLADIADOR
- ASTERIX E A FOICE DE OURO
- ASTERIX E OS NORMANDOS
- ASTERIX E OS GOTOS
- ASTERIX E O DOMÍNIO DOS DEUSES
- ASTERIX LEGIONÁRIO
- ASTERIX E OS LOUROS DE CÉSAR
- ASTERIX E O ADIVINHO
- ASTERIX NA CÔRSEGA
- ASTERIX E O PRESENTE DE CÉSAR
- ASTERIX E A GRANDE TRAVESSIA
- OBELIX E COMPANHIA
- ASTERIX ENTRE OS BELGAS
- O GRANDE FOSCO
- A ODISSÉIA DE ASTERIX
- O FILHO DE ASTERIX
- AS 1001 HORAS DE ASTERIX
- A ROSA E O GLÁDIO
- A GALERA DE OBELIX
- OS 12 TRABALHOS
DE ASTERIX
- A SURPRESA DE CÉSAR
- COMO OBELIX CAIU NO
CALDEIRÃO DO DRUIDA
QUANDO ELE ERA PEQUENO
- ASTERIX E O GOLPE
DO MENIR
- ASTERIX E OS
INDIOS



ISBN 85-01-02288-8



9 788501 022882